

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

本公司設有報日商工：印承及印督
號八十街域分仔灣港香

編輯部	七三零七零六
採訪部	七三零六二七
營業部	七三零九三二
廣告部	七三零七零七
社務部	七三零八五八
經理室	七三零七零八
總編輯	七三零七零八
中區辦事處	二式一五四九五
二式一五三八	

號二六箱郵 五七零二號掛報電
毫壹份每張大三紙出日今
(張大一編精版埠外)
號二四六五一第報聞新



恒生銀行 九龍總行

九龍總行開幕

光臨指導

謹訂公曆一九七一年九月四日(星期六)
上午十時正為本行九龍總行開幕由
董事長何善衡先生主持開幕典禮敬備酒會
恭候

恒生銀行有限公司董事會同人敬約

地址：九龍旺角彌敦道六八八號
酒會時間：上午九時至下午一時



恒生銀行九龍總行
九龍旺角彌敦道六八八號

HANG SENG BANK
KOWLOON MAIN BRANCH
618 NATHAN ROAD KOW

四強簽署柏林協定

聲明西柏林不受西德憲法所管治 保證全力解除緊張局勢防止紛爭

【柏林三日路透電】美、英、法、蘇四國代表，於三日在柏林簽署協定，聲明西柏林不受西德憲法所管治，並保證全力解除緊張局勢，防止紛爭。

協定全文如下：(一)四國代表，於今日在柏林簽署協定，聲明西柏林不受西德憲法所管治，並保證全力解除緊張局勢，防止紛爭。(二)四國代表，於今日在柏林簽署協定，聲明西柏林不受西德憲法所管治，並保證全力解除緊張局勢，防止紛爭。(三)四國代表，於今日在柏林簽署協定，聲明西柏林不受西德憲法所管治，並保證全力解除緊張局勢，防止紛爭。(四)四國代表，於今日在柏林簽署協定，聲明西柏林不受西德憲法所管治，並保證全力解除緊張局勢，防止紛爭。

將聯合迫美元貶值 重建國際貨幣制度

【紐約三日路透電】美、英、法、蘇四國代表，於三日在倫敦簽署協定，將聯合迫美元貶值，重建國際貨幣制度。

協定全文如下：(一)四國代表，於今日在倫敦簽署協定，將聯合迫美元貶值，重建國際貨幣制度。(二)四國代表，於今日在倫敦簽署協定，將聯合迫美元貶值，重建國際貨幣制度。(三)四國代表，於今日在倫敦簽署協定，將聯合迫美元貶值，重建國際貨幣制度。(四)四國代表，於今日在倫敦簽署協定，將聯合迫美元貶值，重建國際貨幣制度。



四國代表在倫敦簽署協定，將聯合迫美元貶值，重建國際貨幣制度。

毛酋引誘尼克遜入彀！

「紅旗」重刊舊文章陰謀謀露

【紐約三日路透電】毛酋引誘尼克遜入彀，「紅旗」重刊舊文章陰謀謀露。

據悉，毛酋在最近的訪問中，曾向尼克遜提出了一系列要求，包括要求美國承認台灣，並要求美國停止對台灣提供軍事援助。尼克遜則表示，他將盡力滿足毛酋的要求，並表示他將與毛酋建立一種新的關係。

綠山剿共行動結束 逾三千越共被擊斃

【西貢三日路透電】南越政府軍隊，於三日結束在綠山地區的剿共行動，並宣佈逾三千名越共被擊斃。

據悉，南越政府軍隊在行動中，曾與越共發生多次激烈戰鬥，並取得重大勝利。目前，綠山地區已完全解放，並已恢復正常秩序。

香港中文教育促進會通告

【香港三日路透電】香港中文教育促進會，於三日發出通告，宣佈將舉辦一系列中文教育活動。

據悉，該會將舉辦一系列中文教育活動，包括舉辦中文講座、中文比賽等，旨在提高香港市民的中文水平，並促進中文教育的發展。

愛丁堡堡書院夜中學 招生

【愛丁堡三日路透電】愛丁堡堡書院夜中學，現正招收新生。

該校是一所私立中學，提供夜間課程，適合那些因工作或其他原因無法在日間上學的人士。該校提供多種課程，包括文憑課程、職業課程等。

培新英文書院 招生

【培新三日路透電】培新英文書院，現正招收新生。

該院是一所私立英文書院，提供多種英文課程，包括文憑課程、職業課程等。該院還提供多種其他課程，如音樂、美術等。

日自民黨議員會議 力維護我聯席地位

【東京三日路透電】日本自民黨議員會議，於三日舉行會議，並力維護我聯席地位。

據悉，該會成員在會議中，曾就如何維護我聯席地位進行討論，並達成一致意見。他們表示，將盡力維護我聯席地位，並反對任何損害我聯席地位的行為。

法拒 負擔 美國 支付 逆差

【巴黎三日路透電】法國政府，於三日拒絕負擔美國支付逆差。

據悉，法國政府表示，美國支付逆差是由於美國經濟政策所致，並非法國政府之過。因此，法國政府拒絕負擔美國支付逆差，並表示將採取措施，以減少法國對美國的貿易逆差。

愛丁堡堡書院夜中學 招生

【愛丁堡三日路透電】愛丁堡堡書院夜中學，現正招收新生。

該校是一所私立中學，提供夜間課程，適合那些因工作或其他原因無法在日間上學的人士。該校提供多種課程，包括文憑課程、職業課程等。

東南無線電專招男女生

【東南三日路透電】東南無線電專招男女生。

該校是一所私立無線電專科學校，招收男女生。該校提供多種無線電專業課程，如無線電工程、無線電技術等。該校還提供多種其他課程，如音樂、美術等。

足總降二升一辦法 各乙丙組球會 堅決提出反對

【本報訊】足總委員會六名之丙組代表昨在會所召開會議，主要是討論各乙丙組球會，堅決反對足總降二升一辦法。會議中，各代表一致認為，足總此舉，實屬不當，且對各組球會之利益，亦有損害。故決定提出反對，並要求足總收回成命。會議中，並選出代表，向足總提出抗議。此舉引起足總之重視，並決定與各組球會代表，進行進一步之商談。

足總青年盃足球賽 十一月間開鑼

【本報訊】足總委員會昨在會所召開會議，決定於十一月間開鑼之足總青年盃足球賽。此項比賽，旨在推廣足球運動，並培養青年球員之技術。比賽將分為甲、乙、丙三組進行。各組之比賽，將於十一月間開始，並持續至明年一月。足總表示，將全力支持此項比賽，並希望各組球會，能積極參加，以促進足球運動之發展。

訓練青年球員計劃擬定

【本報訊】足總委員會昨在會所召開會議，擬定訓練青年球員計劃。該計劃旨在加強對青年球員之訓練，提高其技術水平。計劃中，將設立多個訓練中心，並聘請專業教練，負責指導球員。此外，還將定期舉行比賽，以檢驗球員之訓練成果。足總表示，將全力落實此項計劃，為青年球員提供良好之發展機會。

網總昨日去函邀請 我國好手來港參戰

【本報訊】香港網球總會昨日去函，邀請我國好手來港參加網球比賽。該會表示，此次比賽，旨在促進港粵兩地之體育交流，並提高我國網球運動之水平。比賽將於下月舉行，屆時將有多項網球項目。我國網球協會已表示，將全力支持，並派出一支實力強大之隊伍參加比賽。

林山網球次角逐 美國高曼傷脚 臨時退出比賽

【本報訊】林山網球賽昨日進行，美國高曼因傷脚，臨時退出比賽。高曼在比賽中，表現出色，一度領先。但由於腳部受傷，無法堅持比賽。最終，高曼選擇退賽。比賽在另一場進行，結果為林山隊獲勝。主辦單位表示，將對高曼之傷勢，進行進一步之檢查，並希望他能早日康復。

綠蓉女子籃球隊 大勝全港聯 訪港無敵手

【本報訊】綠蓉女子籃球隊昨日在比賽中大勝全港聯隊，訪港無敵手。綠蓉隊在比賽中，展現了強大之實力，全場得分領先。最終，綠蓉隊以壓倒性優勢獲勝。全港聯隊在比賽中，表現不佳，未能發揮出正常水平。綠蓉隊教練表示，隊員們在比賽中，表現出了極高之戰鬥力，這將有助於球隊在未來之比賽中，取得更好之成績。

花墟足球友賽 警察今戰九巴

【本報訊】花墟足球友賽，警察隊今日將與九巴隊對陣。此項比賽，旨在促進足球愛好者之間之交流，並提高足球運動之水平。警察隊在比賽中，表現出色，曾多次獲勝。九巴隊則是一支實力較強之隊伍，雙方之比賽，備受關注。比賽將於今日下午舉行，屆時將有眾多觀眾到場觀看。

馬拉松游泳大賽 定十九日舉行 十四截止報名

【本報訊】馬拉松游泳大賽，定於十九日舉行，十四日截止報名。此項比賽，旨在推廣游泳運動，並提高游泳愛好者之技術水平。比賽將在海邊舉行，距離較長，對參賽者之體力及技術，均有較高之要求。主辦單位表示，將為參賽者提供必要之保障，並希望能有更多游泳愛好者參加。

元朗夏令盃賽 決賽八日舉行

【本報訊】元朗夏令盃賽，決賽將於八日舉行。此項比賽，旨在推廣足球運動，並提高青少年球員之技術水平。比賽將在元朗舉行，屆時將有多支球隊參加。元朗足球協會表示，將全力支持此項比賽，並希望青少年球員，能通過比賽，提高自己之技術水平。

巨人少棒隊 飛往舊金山 會訪問聯合國總部

【本報訊】巨人少棒隊，將於近日飛往舊金山，並訪問聯合國總部。此項訪問，旨在促進國際間之體育交流，並提高青少年球員之國際視野。巨人隊在比賽中，表現出色，曾多次獲勝。聯合國總部表示，將對巨人隊之訪問，表示歡迎，並希望青少年球員，能通過訪問，了解國際形勢，並促進國際友誼。

亨利·西拉 HENRY SILVA BEBA LONCAR

亨利·西拉，著名演員，將於近日在多部電影中演出。西拉在電影界，有著豐富之演出經驗，曾多次獲得觀眾之好評。此次演出，將是其近年來之代表作之一，相信能為觀眾帶來精彩之表演。

亨利·西拉 HENRY SILVA BEBA LONCAR

亨利·西拉，著名演員，將於近日在多部電影中演出。西拉在電影界，有著豐富之演出經驗，曾多次獲得觀眾之好評。此次演出，將是其近年來之代表作之一，相信能為觀眾帶來精彩之表演。

亨利·西拉 HENRY SILVA BEBA LONCAR

亨利·西拉，著名演員，將於近日在多部電影中演出。西拉在電影界，有著豐富之演出經驗，曾多次獲得觀眾之好評。此次演出，將是其近年來之代表作之一，相信能為觀眾帶來精彩之表演。

馬芝利馬 主演：馬芝利馬

馬芝利馬，著名演員，將於近日在多部電影中演出。馬芝利馬在電影界，有著豐富之演出經驗，曾多次獲得觀眾之好評。此次演出，將是其近年來之代表作之一，相信能為觀眾帶來精彩之表演。

女身鬼 主演：李麗珍

女身鬼，恐怖電影，將於近日在多部電影中演出。李麗珍在電影界，有著豐富之演出經驗，曾多次獲得觀眾之好評。此次演出，將是其近年來之代表作之一，相信能為觀眾帶來精彩之表演。

金聖恩 主演：金聖恩

金聖恩，著名演員，將於近日在多部電影中演出。金聖恩在電影界，有著豐富之演出經驗，曾多次獲得觀眾之好評。此次演出，將是其近年來之代表作之一，相信能為觀眾帶來精彩之表演。

水紀 主演：水紀

水紀，著名演員，將於近日在多部電影中演出。水紀在電影界，有著豐富之演出經驗，曾多次獲得觀眾之好評。此次演出，將是其近年來之代表作之一，相信能為觀眾帶來精彩之表演。

亨利·西拉 HENRY SILVA BEBA LONCAR

亨利·西拉，著名演員，將於近日在多部電影中演出。西拉在電影界，有著豐富之演出經驗，曾多次獲得觀眾之好評。此次演出，將是其近年來之代表作之一，相信能為觀眾帶來精彩之表演。



市

「市」字，雖在生疏，地位却不似「人」字那樣高。工人因為對戰爭有貢獻，可受各種優待，製造新式武器，所以受重視。最普通就是讀書的僑生。

除了「市」字，還有「市」字，那是另外一種分類。一是「市」字，二是「市」字，三是「市」字。北方漢人由金元兩朝開始，受蒙古、滿清統治，受蒙古、滿清統治，受蒙古、滿清統治。北方漢人由金元兩朝開始，受蒙古、滿清統治，受蒙古、滿清統治。北方漢人由金元兩朝開始，受蒙古、滿清統治，受蒙古、滿清統治。

茶神陸羽及茶

陸羽，字鴻漸，復州竟陵人。唐時，他是一個茶神。他著有《茶經》，是中國第一部關於茶的著作。他一生致力於茶的研究，對茶的起源、採摘、製作、烹飪都有深入的探討。他的《茶經》不僅是茶藝的指南，也是中國文化的重要組成部分。

苗新

「苗新」，這是一個新詞。它代表了新的思想、新的文化、新的藝術。在當前的社會環境下，我們需要不斷地創新，不斷地吸收新的知識和技術，才能在激烈的競爭中立於不敗之地。苗新，是時代的呼喚，是民族的希望。

古之遊之荒

古之遊之荒，這是一個古老的故事。它發生在一個遙遠的時代，一個充滿傳奇色彩的時代。故事的主人公是一個勇敢的冒險家，他為了尋找傳說中的寶藏，踏上了漫長的旅程。他的經歷充滿了艱辛和挑戰，但他始終堅持下來，最終達到了他的目的。古之遊之荒，是一個關於勇氣和探索的故事。

應徵美人

「應徵美人」，這是一個有趣的社會現象。在當前的社會環境下，越來越多的女性開始通過各種途徑來展示自己，尋求關注和認可。她們通過不同的方式來展現自己的才華和魅力，成為社會的焦點。應徵美人，反映了當代女性的自我意識和追求。

茶神陸羽及茶

茶神陸羽及茶，這是一個關於茶文化的深入探討。文章詳細介紹了茶的歷史、種類、製作工藝以及飲茶的文化內涵。茶不僅是一種飲品，更是一種藝術，一種生活態度。通過對茶的研究，我們可以更好地了解中國傳統文化，感受茶文化的博大精深。

古之遊之荒

古之遊之荒，這是一個關於探索和冒險的故事。故事發生在一個充滿未知和挑戰的時代。主人公是一個勇敢的探險家，他為了尋找新的領土和資源，踏上了艱辛的旅程。他的故事激勵了後人不斷探索未知，開拓疆土。古之遊之荒，是一個關於勇氣和探索的故事。

應徵美人

應徵美人，這是一個關於社會現象的探討。文章分析了當代女性應徵美人的現象，探討了背後的社會原因和個人動機。應徵美人不僅是一種社會現象，更是一種文化現象。它反映了當代女性的自我意識和追求，也反映了社會對女性的期待和評價。

苗新

苗新，這是一個關於創新和進步的討論。文章強調了創新在當代社會中的重要性，鼓勵人們不斷學習和探索，勇於嘗試新事物。苗新不僅是技術上的創新，更是思想上的突破。只有不斷創新，我們才能在激烈的競爭中立於不敗之地。

第三十四回

第三十四回，這是一個小說節選。故事發生在一個宏大的背景之下，主人公經歷了種種困難和挑戰。這一回主要描寫了主人公在困境中的掙扎和奮鬥，以及他如何運用智慧和勇氣克服困難。第三十四回，是一個充滿懸念和動人的故事。

應徵美人

應徵美人，這是一個關於社會現象的深入分析。文章從多個角度探討了應徵美人的現象，包括社會環境、個人心理以及媒體的影響。應徵美人不僅是一個社會現象，更是一個值得我們深思的問題。通過對應徵美人的分析，我們可以更好地了解當代社會的變化和女性的地位。

苗新

苗新，這是一個關於未來和希望的討論。文章展望了未來的發展趨勢，強調了創新和進步的重要性。苗新不僅是技術上的突破，更是人類文明的進步。我們應該以積極的態度面對未來，不斷努力，為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。

奇華餅家著名結婚禮餅

好話人逢，九港滿譽。口絕不讚，過試經會。

二八五四六八：話電 號九十八百一街河北：行分步水深 一〇四四八 三三四一五八：話電 號十二百三街海上：行分 六九五五四八 四八八〇五八：話電 號八五四街海上：行總

胃 家專病 老林氏 地址：廣州路 電話：二一六二	痔 內外痔 朱約翰 地址：廣州路 電話：二一六二	尿 病 朱約翰 地址：廣州路 電話：二一六二	皮膚 病 朱約翰 地址：廣州路 電話：二一六二	婦科 李玲 地址：廣州路 電話：二一六二	喉 病 朱約翰 地址：廣州路 電話：二一六二	耳 病 朱約翰 地址：廣州路 電話：二一六二	鼻 病 朱約翰 地址：廣州路 電話：二一六二	婦科 李玲 地址：廣州路 電話：二一六二	喉 病 朱約翰 地址：廣州路 電話：二一六二	耳 病 朱約翰 地址：廣州路 電話：二一六二	鼻 病 朱約翰 地址：廣州路 電話：二一六二
---	---	---	--	--------------------------------------	---	---	---	--------------------------------------	---	---	---

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分城街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登。

工商日報啟

茲因附港幣拾元，請將下列日期刊登廣告，由月日起刊登，此致。

報分類廣告由月日起刊登，此致。

工商日報啟

地址：廣州路
電話：二一六二

恒生銀行九龍總行開幕特刊

開幕獻詞

今天爲本行九龍總行新行址舉行開幕儀式，荷蒙各界人士及友好光臨指導，本行全體同人深感榮幸。

設第一家分行，爲油蔴地分行，亦即本行發展九龍半島方面業務之開端。由當時至現在，本港經濟有長足之發展。根據官方統計數字，截至本年七月底止，本港銀行總存款額約爲十一年半前之八倍半，其中定期存款超過十五倍，儲蓄存款則超過十四倍，顯示社會財富不斷增長。市民儲蓄習慣逐步養成。而本行在差不多十二個年頭中，厚賴社會人士之愛護，支持與指導，得以循序漸進，所開設港九各區之分行，計達十一家，另兩所辦事處，與及於今天新開幕之九龍總行。

近年來，九龍半島人口激增，工商業蓬勃，本行各分行之業務亦與日俱進。由於本行計劃今後在九龍區繼續開設多間分行，且現有的旺角分行行址又不敷應用。因此，在兩年前，舊手鐲設一所較有規模及現代化之九龍總行，一方面可以協助總行對九龍區各分行之管理與聯繫，另一方面可以對附近一帶客戶提供更進一步的服務。

本行擴展業務與增設分行，固然是應着本港經濟形勢而進展，但對適應廣大市民之需求，本行亦不敢稍懈，更必須加強「顧客至上，服務第一」之一貫作風，絕不因業務與分行增多，而有所怠慢或自滿。此點乃係本行一向經營銀行事業之宗旨。尤望社會人士，對本行不吝指導與批評，使到本行能有所改進，多所效勞。


本行九龍總行之興建、裝修及籌備事宜，有賴大地置業有限公司、李錦輝建築師、曹玉麒建築師、梁鴻志建築師、暨各方面之鼎力幫忙。今天舉行開幕典禮，叨蒙各界賢達、客戶及友好光臨指導，惠賜多珍，本人謹在此代恆生銀行董事會同人及本行全體同事，向各位敬致謝意，並祝各位健康愉快。

與建中的
分行新廈

本港經濟與建築行業發展甚速，恒生銀行亦相繼發展。該行一部份分行，原有行銀在本地地方擬一再擴充，仍感不敷應用，遇上上屆的需要，故設計另建新型大廈，或進行大規模改建及擴建，其中擴建中而尚未出招者，計有：尖沙咀分行大廈，銅鑼灣分行大廈（興建第二期），北角分館（興建新址）及灣仔大廈，皆屬擴充性質，而且屬新行址。下列各分行，亦正籌備擴充中：

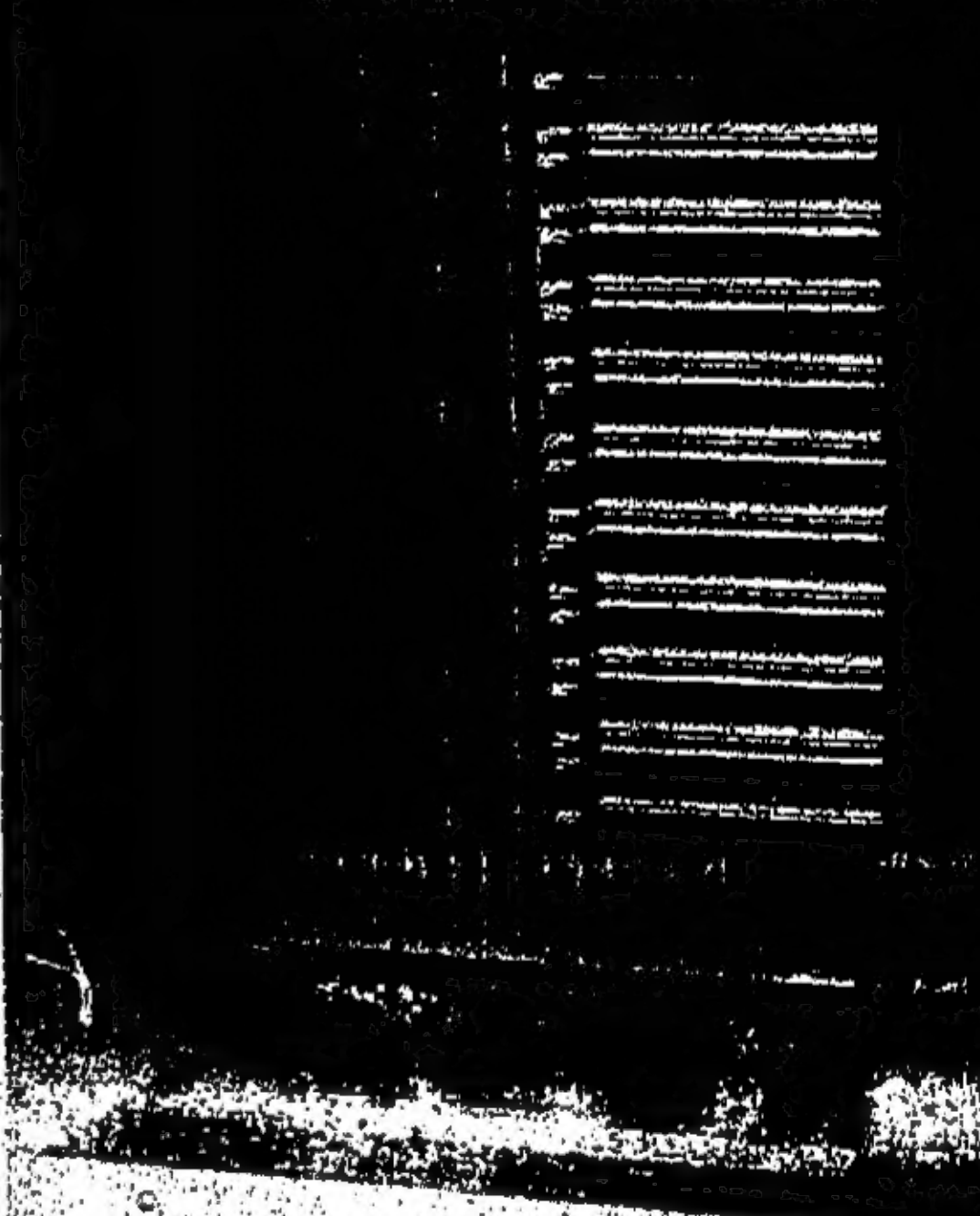
（一）尖沙咀分行

位於金馬倫道，如本道交界即原行舊址，佔地近一萬呎，樓高共十七層，地庫一層，由名建築師法蘭克·蓋利設計，基礎工程由建築師法蘭克·蓋利進行建築，由於本地受航



空氣調節所限，高度不得超過一百八十
三呎半，充分使用地盆面鏡及其優
越條件，故全體設計均適應商業用途。

不但設計廣闊，亦便於室內的佈置和車
設。立面設計係現代大廈物合，牆
鋪飾白色玻璃及皮石，地下至四樓



廣太行分海國銀

五、餘款，可容一萬五千餘噸。○預備
地庫：(一)銀行保管箱庫，面積三千
餘噸，(二)貨倉，面積五千一百餘噸，
地下，面積九千餘呎，部份佔銀行
入口處之外，其餘為購物商場及進口處
，且於側街處設停車場。

二、樓至四樓：銀行自用，面積共二
萬七千餘呎。

五樓至十樓：作一般商業寫字樓
專用，每層約六千餘呎。

(二)鋼鐵庫分行

(一)鐵庫第二期

位於怡和街二十八號至三十號，與
第一期鐵庫之分行大廈相連，樓高共十
五層(其中地庫一層)，由伍爾佛德策
師設計。該大廈完全為適應鋼鐵庫區高
空發展計劃而設計，符合商業用途。結
構特色，經反覆考慮平面佈置及精密結
構計算所達致的優良效果，該大廈面闊
超過二十八呎，惟中央無需設柱支承。

面交錢運京，使新舊銅幣成量值性大
壓。

各庫的使用情況計開如下：

地庫：銀行保管庫約一千零八十餘
箱，計對現有保幣有餘。運庫：
地下至二樓：面四萬四千餘呎，銀行
自用。

三樓至十四樓：適合一般商業用途
。每層面約二千六百餘呎。

(三) 北角分行

位於英皇道三三五號及三七號與
北角道夾南橋(即北角沙灣沙鰲原址)
，樓高連地庫共十一層，設計特色一
如銅鑼灣分行大廈。本份利用四十二呎
之高度，中央無柱支承，空間及視野
較良頗為醒豁。

該大廈除地庫及地下二樓銀行自
用外，五樓至十樓均設計成兩幢兩伙單
式住宅單位，普遍適於該區的發展，成
為舊區豪宅的理想住宅地點，對解決該
區住宅問題，亦將有極大的發展。特
此佈告。

香港房屋委員會 對市民

網務服



號七十七中道橋德：行 總
一一〇三二二：話電

區島港

號二十三街和怡：行分海龍順
一八三三六七：話電

號三十三百一道順：行分舟海
一二三四四七：話電

號百四道興：行分海美芳
六六二二〇六：話電

號六十四百三道泉英：行分角北
一四二二一七：話電

區龍九

號八十一百六道義：行總龍九
一四四一三四：話電

號七十七百六道義：行分角庭
一一二四八九：話電

號九十八百三道義：行分地龍油
一〇一五八八：話電

號六十道芬拿加：行分程步美
一六〇七三六：話電

號七十八百一道順：行分沙木源
一七三八七六：話電

號十六百三道子大：行分城德九
一六三四二八：話電

號一七三坊民裕：行分埔龍
一六二四四三：話電

歐洲利和匯大：連海：董事謝慶大連海
八一五四七六：話電

一三二五二TN：話電
 室七〇一樓擴充范學大文中：處事訓學大文中
 一一二一六TN：話電
 六十線內

恒生銀行 社會服務

各項服務簡介


何處僑董事長付向該行下指示：「張受社會委託，管理財，應以「穩健起，服務第一」為宗旨，方能不誤社。」這一帶為該行自成立迄今三十八年來一貫信守的宗旨，並不將這種優良傳統精神發覺得大，不時與該總處及接受社大眾對該行的批評和督導。並在社會推行市民的不斷愛護及支持下，該行的業務得以迅速發展。「九龍銀行」的開設就是加強優良服務的一個力明証。

多年以來，該行頗注重觀察及研究社會的需要，根據行本身的條件及特點，積極而較有成效地推行各項適應本地社會的工作。一般地說，這些工作都獲得良好的反映。

際此僑務服務工作，該行社會大體的歡迎，就將其中較為顯著的工作，作一個簡要的介紹。該行服務上大致可分為：經濟方面、教育方面、文化方面及業務方面等。

(一) 經濟方面：該行設有「實業研究」部門，專門研究搜集本港及世界各地的經濟資料，加以分析研究，再為推行業務的參考及依據。該部門每日計算並在各報發表的「恆生指數」，集中地反映出本港股票市場的趨落。其次地反映出本港供不應求頗為嚴重，該部定期出版「地產商訊」，甚受市民及地產人士的歡迎。其他如編印多種有關香港經濟的定期刊物，如：「香港股票商訊」、「香港經濟資料概況」及「經濟指南」等。此外，對於一般與經濟生活有關的諮詢，該部亦樂於從長研究，給予解答。

(二) 教育方面：該行設有「教育輔導」部門，及「熱心業務初級進修班」。前者專為推行進修生到海外留學的各項輔導工作，不收任何費用。輔導的地區以英屬各島為下，例如：英國、美國、加拿大和澳洲等。其次如日本、台灣等地，亦作一般性的輔導。該部主要工作，除提供各國學校的有關新近資料外，且亦能就個別學生的成績、經濟條件及興趣等類，幫助學生提供有關資料，輔導辦理入學申請和離港手續。同時提供前赴

[illegible]

如果說「經營總」為恒生銀行一貫的方針，服務第一」是為恒生銀行的既定政策，兩者相承，以期成為本港一所真正大衆化的、服務社會的銀行。

恒 生 創 立 長 成 發 達

過去十餘年來，香港工商業持續擴張，雖然在一九六五至一九六七之間，受影響，但無損於整個香港經濟結構與發展。而在一九六六年以迄於今，其進展更趨大為增加。大港銀行事業，相應迅速發展。恒生銀行附屬於各同業先進之列，幾步向前。

本行創辦於一九三三年，迄今已有卅年歷史。惟進展為商業銀行組織，與一九五三年時，而設分行，擴大對港為區客戶服務，則始於一九〇〇年此實為本行所開創之先河。本行辦事處共有十家。吾人對此數目自滿，仍盼能在發展社會人之金融關係、指導與支持。本行為一國際銀行，對於存款、放款、押匯、匯兌及證券等主要業務，務求均發展，而近來拓展、信託、保險代理及權字分期貸款等，亦頗具成就。茲本行成為現代化商業銀行之一。

與此同時，本行執行各項服務工作，配合業務上之發展，不論在教育、文化、公共事務及職業訓練諸等各方面，均社會大業，作出平穩服務之貢獻。

本行之組織健全，除具備一般現代商業機構之設備外，對於人事管理、特別著重員工之福利待遇，固然必須具備。而員工之對多態度、體統嚴肅、精神、工作欲與工作情緒等，亦屬行所特別要加意之重點。為維持本行員工之高度服務水準，更不斷進行各級職員訓練計劃。

經營銀行事業，須具長遠而穩健之眼光。本行為普及港九各區市民服務起見，在近年來，屢經擴充開設分行，而分行屬自置行址，俾便長遠之打算。預計今仍會在港九兩區開設分行多家。目前開辦之計劃中，本屬計劃中之一部份。

九龍半島地方較廣，人口稠密，因此行之開張比諸島嶼方面為多。為助於經營及聯繫各島嶼方面各分行，減低現有管理上及聯繫各島嶼方面之負擔，本行在近年來，業務漸趨起見，故有九龍現行一棟附設大保管庫，以容納數量而可稱世界大保管庫之一。

本人謹將九龍總行開張機會，代表本同人，向社士人敬致意，至盼社會士多所指導，俾有改進，俾使本銀行能步履長之服。

利國偉

恒生銀行總行

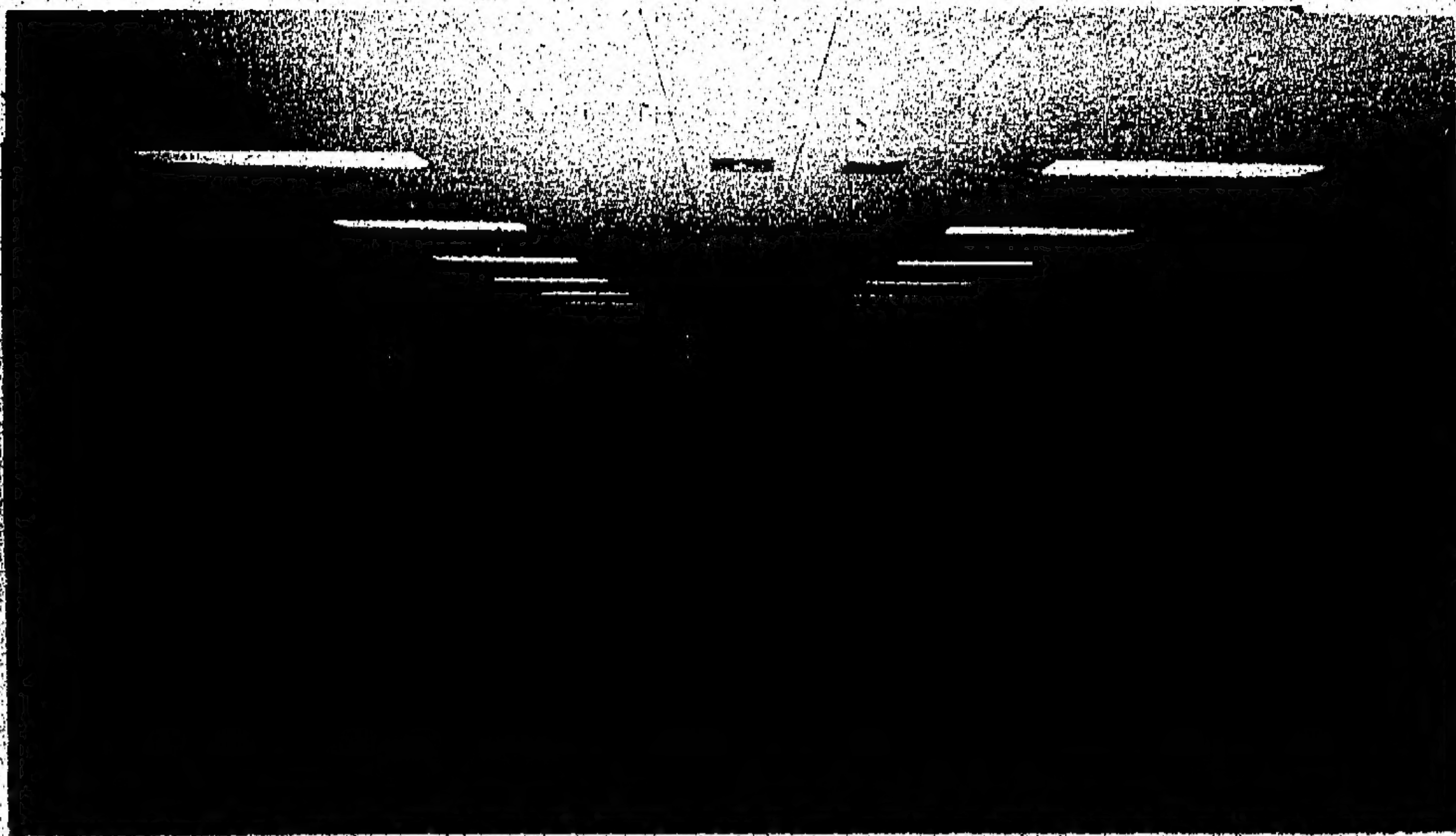
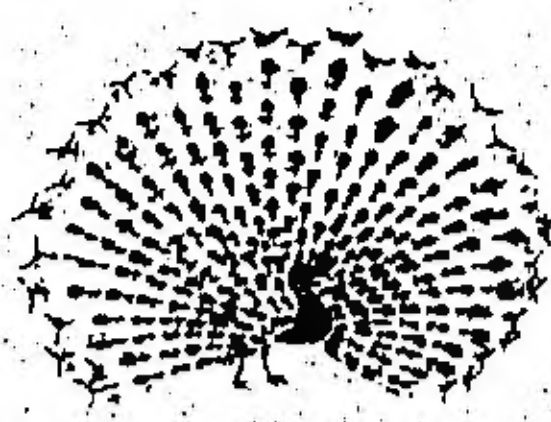
區心中業商角旺於位
煌輝飾裝 善完備設



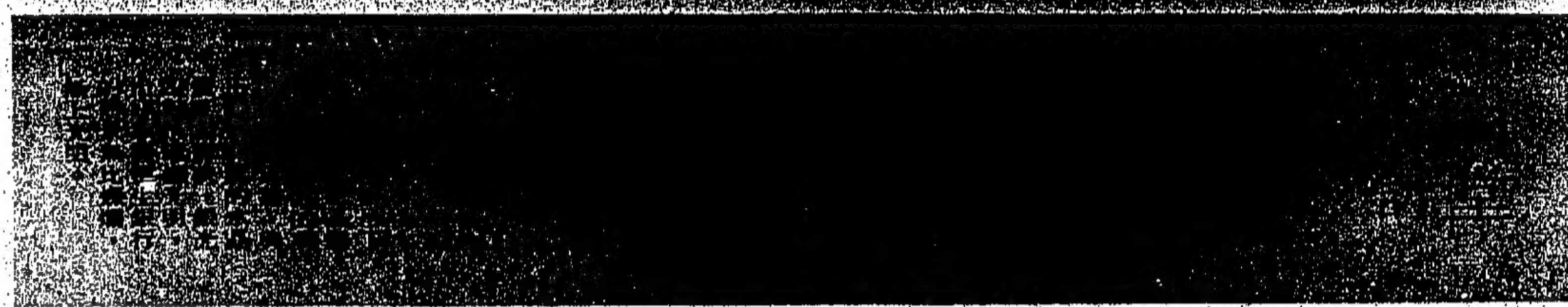
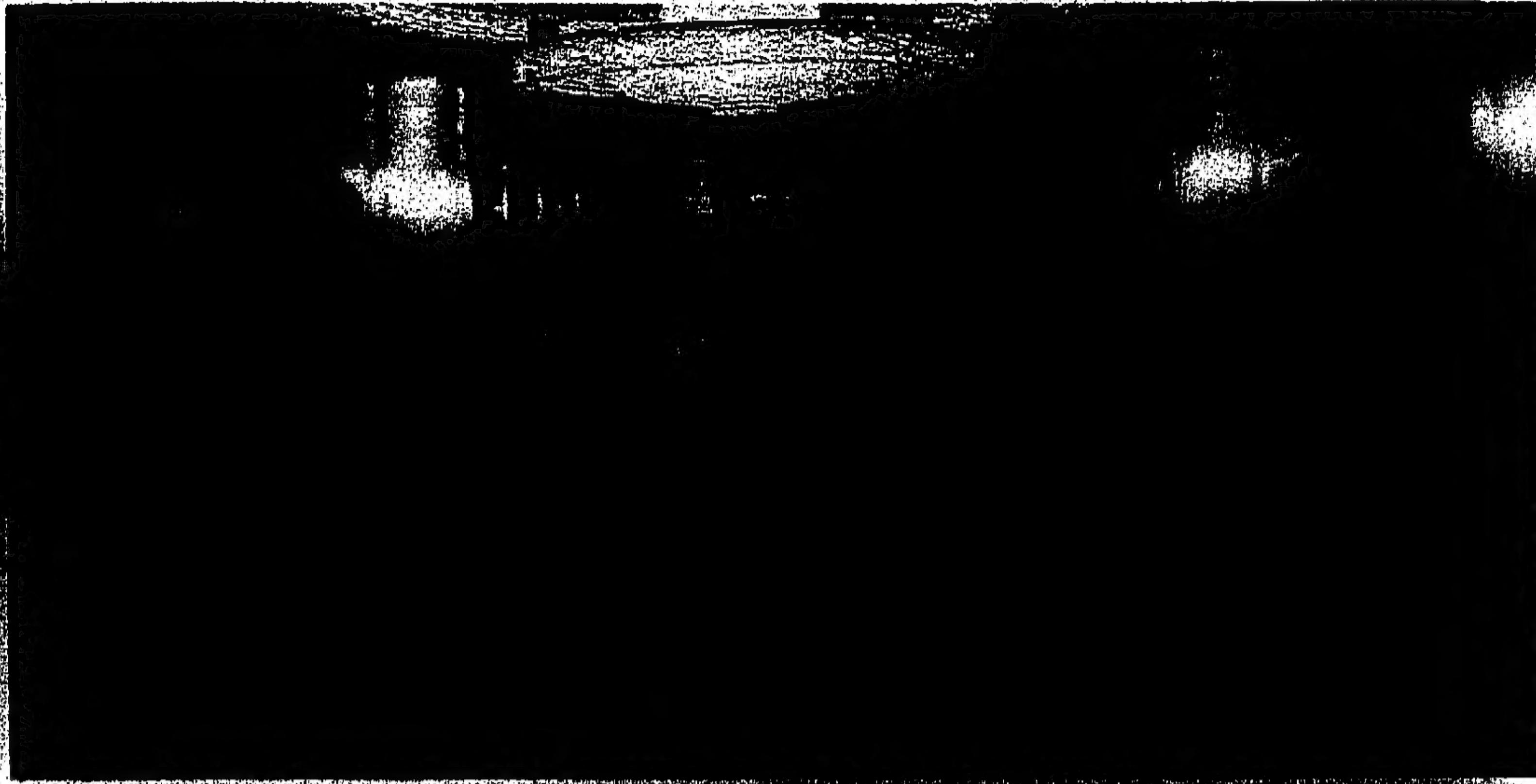
九龍總行設於旺角彌敦道好望角大廈，佔大廈的一樓、二樓、六樓及七樓四層，外觀壯麗，內部設計新穎，行址價值、裝修及設備費用達一千萬元之巨。

一樓及二樓面積共約三萬七千餘呎，六樓及七樓則二萬三千餘呎，合共面積約六萬餘呎。

一樓及二樓外圍均全部裝以落地玻璃窗，圍作長方形，皆鑲以茶色玻璃，柔和悅目，從馬路上望進去，產生一種立體的美感。正門對上一樓兩旁牆壁分別裝有一對古銅行徽，直徑達八英尺之巨。



庫箱管保之全安固堅穎新式款



畫壁麗影幅兩內行
品作家名代皆精取

銀行內部

九龍總行經營一切銀行業務，各營業部門分佈情形大略如下：

一樓：往來存款、儲蓄存款、定期存款、匯兌、找換及證券等。

二樓：出入口押匯、信託公司、保險代理及保管箱部。

六樓：定名為「恒愛堂」，內設宴客廳及職員膳室。該室客廳裝飾雅潔，間格及設計尤具特殊，採用活動牆壁形式，當需要全場打邊爐時，祇需將屏風輕輕推開，即可全部展露於兩端之方形柱內，不獨雅潔，既美觀又節省地方，餐椅、梳化等傢俬均仿北歐風格打製，名貴大方。而中式寶座則於稍後設計完工即行裝設。

七樓：外務部及禮堂，禮堂可容納二百五十人，可作電影院、講堂或康樂活動之用。

壁畫

一如總行中之銀行正門內壁，九龍總行亦設有色彩鮮艷的壁畫。壁畫是玻璃板及石製成，一幅裝於大水晶燈旁之正門內壁，其名為「孔德開導」，取材自清代名畫家張大千之作品。壁畫現藏於金邊故宮博物院，作者張大千（一八九一—一九八三），來中國傳教前，已先西行畫家，來港後並曾中斷畫，工花鳥人物，尤精畫馬，後被召入清室供事內廷。另一幅壁畫則裝於二樓之隔間，為五代畫家之「丹楓呦呦」圖，描繪雙鹿，色澤鮮明，惟傳世無幾。

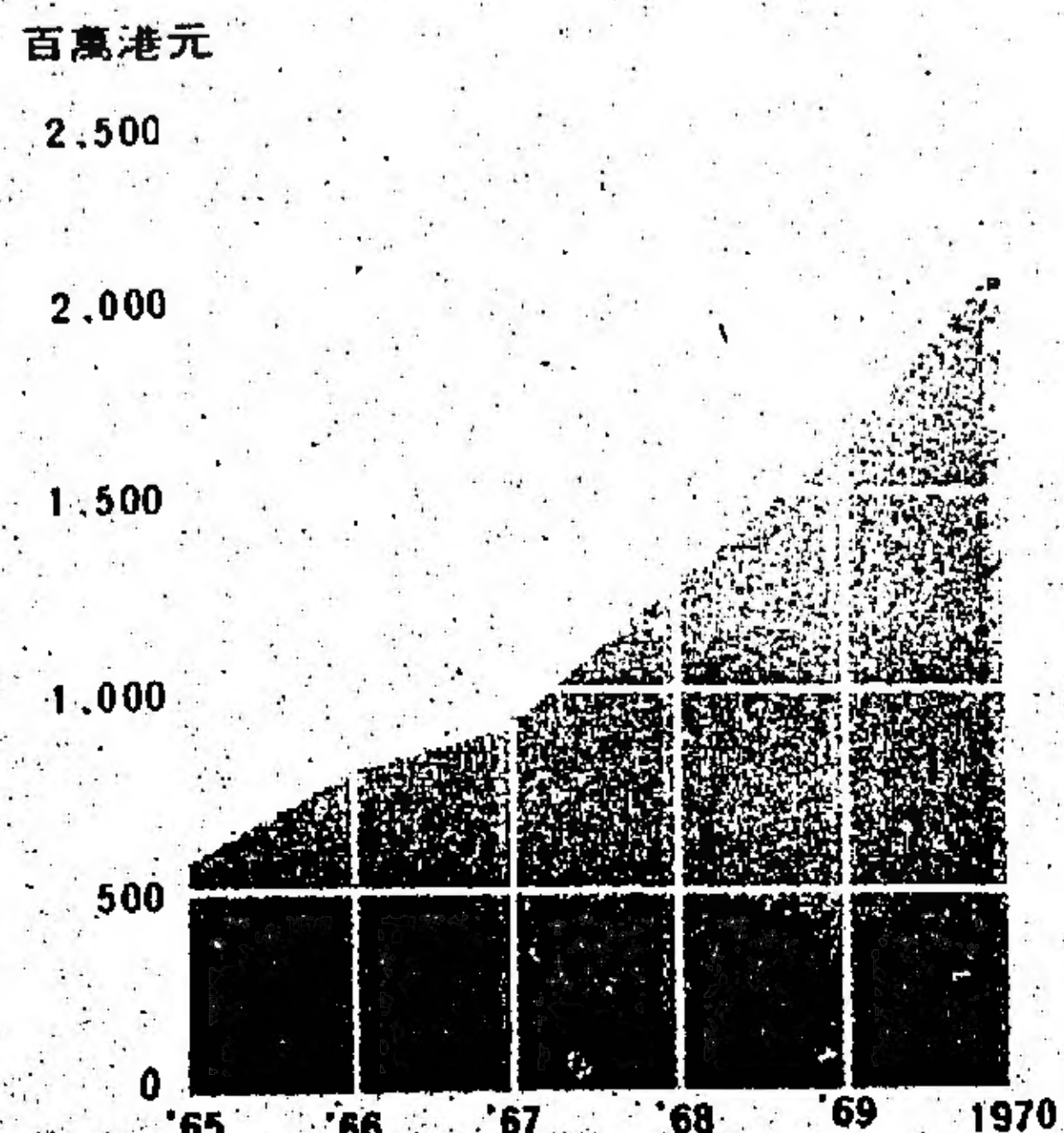
電視系統

世界各地現代化的銀行，都設置有精密的防盜電視監察系統，該行亦採用相當先進的電視系統，各活動影像鏡頭分別安裝於各層，特別是來往頻繁的通道，所安裝的傳真錄影帶更全日不停開動，維持高度的保安水準，更能保障銀行及客戶財物的安全。

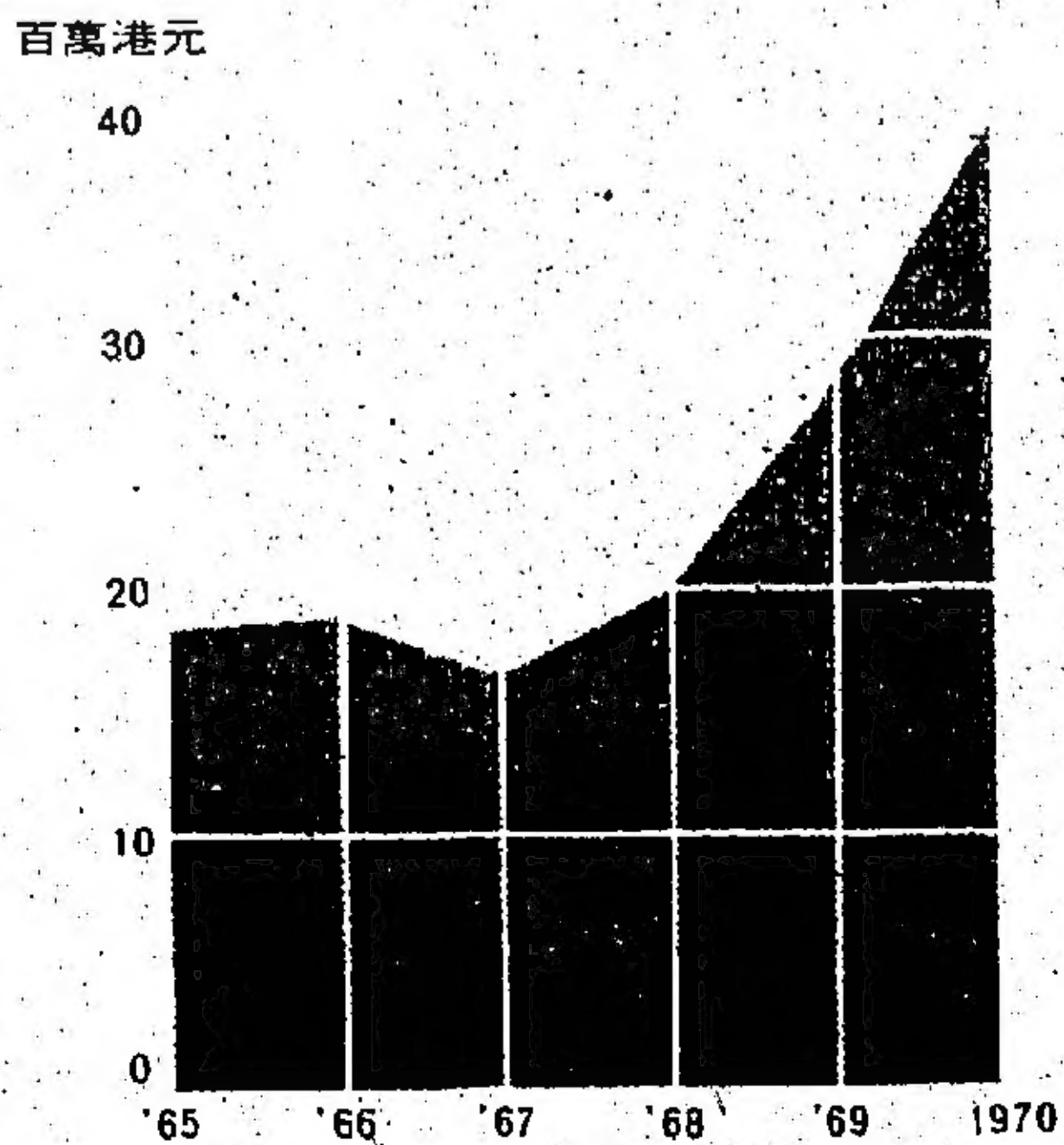
時間控制系統

九龍總行裝置有全自動化的時間控制系統，該系統包括兩個石英母鐘，其一石英母鐘專控制大堂所有時鐘的時間而設，另一石英母鐘直接連通兩層時間鐘，裝於二樓處，客人可隨時對照全世界之時間，一目了然，其次又連通各行各部門，辦公室的時間押碼鐘，整個系統的作用，在於保持全行時間的統一及準確，且對於收入信件、電報、委託、電話預言、文件附登等均能登記時間，對於工作及服務幫助極大。

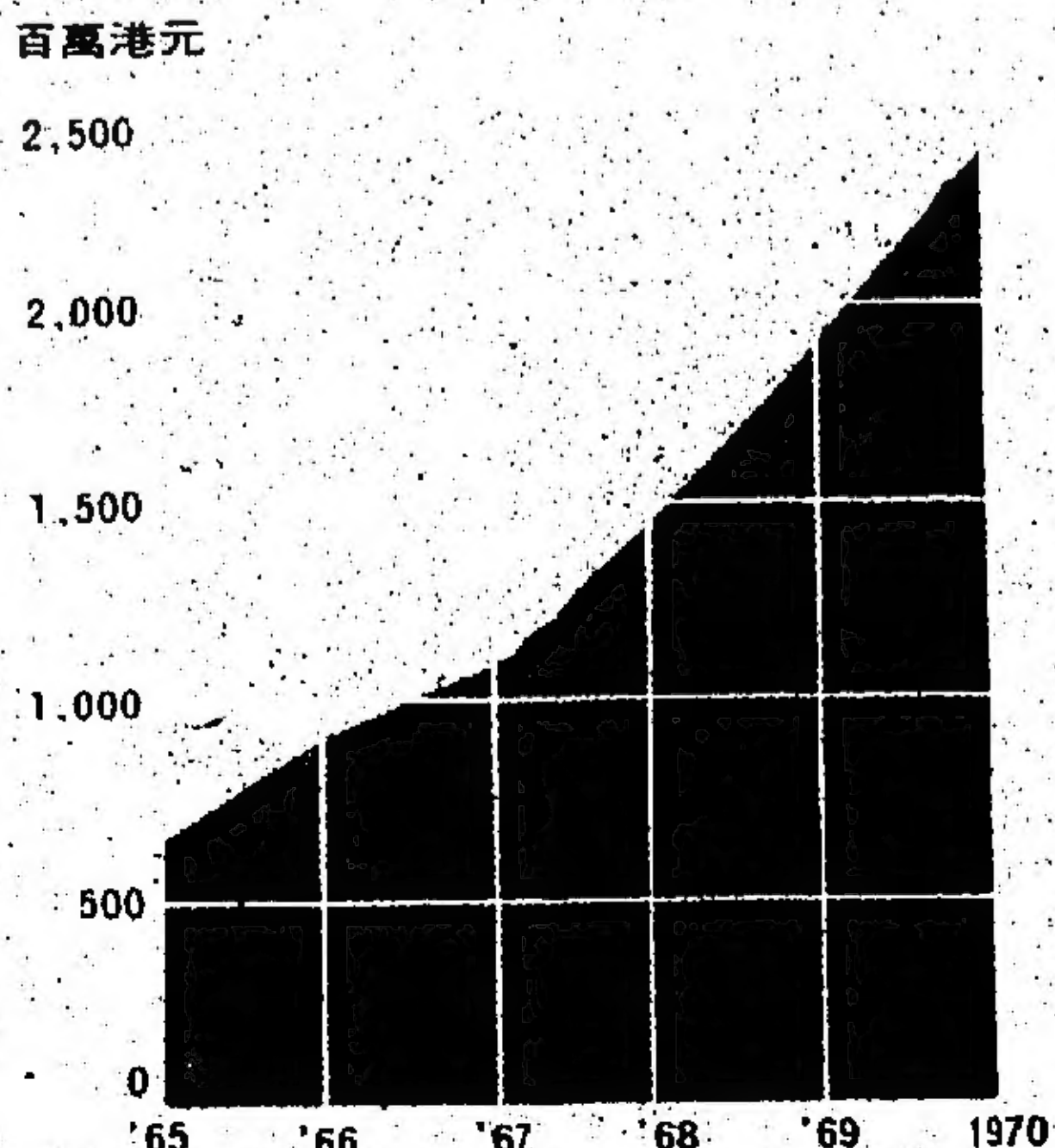
鐘時際國之設裝堂大樓二行總龍九



存款



溢利



總資產

恒生銀行有限公司
營業的進展

英鐵路局總門外漢

大機構首腦多非行內人

英郵政局長何爾斯爵士原是習醫的，而好些鋼鐵工業組織的主席，亦非科班出身的。

第四十三歲的李察爵士是英郵政局長，他原是習醫的，在倫敦大學醫學院畢業，曾任倫敦醫院外科醫生，後來才轉行做郵政局長。他是一個典型的「門外漢」，但他卻是一個非常成功的管理者。他上任後，對郵政局進行了全面的改革，提高了效率，減少了開支。他的成功證明了，在大型機構中，專業知識並不一定是最重要的，更重要的是管理才能和對業務的深刻理解。

麻瘋頑症快有轉機

第一號麻瘋頑症快有轉機，這是在醫學界的一個重大突破。麻瘋病是一種古老的疾病，長期以來一直被认为是不可治癒的。但最近的研究表明，通過新的治療方法，麻瘋病的頑症是可以治癒的。這為廣大患者帶來了希望，也為醫學研究提供了新的方向。

世界最現代化的貿易大樓

它是兩層一百一十層高的大廈，位於紐約市區，全部辦公室面積八十萬呎。

這座大廈是紐約市最新的建築奇蹟，它代表了現代建築技術的最高水平。大廈採用了最先進的鋼結構和玻璃幕牆，內部設施齊全，交通便利。它的建成將為紐約市的商業活動提供更多的空間，也將成為該市的一道新地標。

南安普敦港設備

最新船隻通訊網

馬尼拉通訊設備，南安普敦港設備，最新船隻通訊網。

南安普敦港是一個繁忙的港口，為了提高港口效率，確保船隻的安全，港口當局決定建立一個最新的船隻通訊網。這個通訊網將利用先進的無線電技術，實現船隻之間的實時通訊，提高港口的運作效率。

天下煙民皆有福了！

左天覺博士致力改良煙葉

中國去冬的科學家在天津，現在在倫敦，左天覺博士致力改良煙葉。

左天覺博士是一位著名的煙草專家，他致力於改良煙葉，提高煙草的品質。他的研究旨在減少煙草中的有害物質，同時保持煙草的風味。他的工作對於煙民來說是一個福音，因為這意味著他們可以吸到更健康、更美味的煙草。

英鐵路局總門外漢 大機構首腦多非行內人 鋼鐵工業組織的主席，亦非科班出身的。

玻利維亞新元首

玻利維亞新元首，塞拉諾，他是一個非常有能力的領導者，將帶領玻利維亞走向繁榮昌盛。

德製核子乾電池

可供海底中工作，德製核子乾電池，具有長壽命、高功率的特點，將為海底探險提供新的動力。

雖然減低生產力

天熱對婚姻有利

但與男女生育有關，天熱對婚姻有利，這是一個有趣的發現，值得我們關注。

門後怪客之動作

劇本欠佳漏洞多，門後怪客之動作，這部電影將為你帶來驚天動地的體驗。

今日電影

今日電影，為你推薦多部精彩影片，不容錯過。

保羅羅曼

是性感男人

保羅羅曼，一位充滿魅力的性感男人，他的電影將為你帶來前所未有的視覺享受。

何玉華世故深

由悲且變惡且

何玉華，一位演技精湛的演員，她的電影將為你展現一個全新的世界。

吉屋招租

笑聲滿堂

吉屋招租，笑聲滿堂，這是一個充滿歡樂和溫馨的地方。

彼得拉出版攝影書籍

彼得拉出版攝影書籍，為你提供專業的攝影指導和參考。

游龍迷望秋水

游龍迷望秋水，一部精彩的武俠電影，為你帶來一場驚天動地的冒險。

花合夜

籃女迎歡

花合夜，籃女迎歡，這是一個充滿浪漫和激情的夜晚。

今日電影

今日電影，為你推薦多部精彩影片，不容錯過。

彼得拉出版攝影書籍

彼得拉出版攝影書籍，為你提供專業的攝影指導和參考。

分類廣告

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

租售

尖沙咀 實業大廈
海防道32, 33, 34號
住宅 寫字樓 舖位
四萬餘元起
旅遊中心 年期長久
寶興置業有限公司
電話 237715

洋樓出售

旺角繁盛地點一樓三千
餘尺交吉百餘年期免補
地稅適合酒樓茶樓國貨
商場診所及工廠等

書樓藏書 六房

招租
(香港)
中區寫字樓

官塘旺舖
雲漢街雲漢大廈B2號單

五金什工廠
五金廠請

二三八號約洽

電話：灣仔七四三
三〇〇洽

高尚兼職 男女
20歲以上晚上八時至十時
薪優另獎合函中文電覆
九龍郵箱K55號

聘請司機 石油
可機或野車送貨熟練九
龍坡或新界有牌照到九
龍坡福花村道51號洽

五金製品 招請
工日薪十三元起供應廚什
工日工程學徒十五名有
紅紅銀校工五號陳到

清潔校工 功能
清潔北安工校位請
園打

幼稚園聘能琴經驗女師
熱心負責詳履歷近照電
話待週函本報12號宮箱

年14至16學徒兩名供膳
宿有假期請携家長到
仔巴路士街柒號叁樓洽

畢業誠替中小各級修習各科富經驗盡尤擅升

官塘補習工專
科第三年生開學
下時英英數理晚七至十
下午四四二八六八七至

司機待聘
有願
願領人願牛車或私家車
機時間以下午二時後
佳合電 黃劍明

香港工專
承生願香港碼頭下等
以下同學補理化及科
電話九六〇〇三三三洽

專門社教
社教道六六二二五
報稅官請CO
做數

掛失外聲明作廢鄭源

加拿大
簽證暨各土
行社 ①九龍
生5字)申請中
區根據曼士聯

民國十五年三月廿六日

電

星牌 寶貴 專誠

比國臭丸 每
罐內裝藥、渣均
國中藥房經銷、各極
中環與德輔道街、愛國

裝修間格
工廠修理大小工程一
致歡迎取價公道絕無欺
生電氣行 282-80

修理冷氣噴油
另設專門換機修理價
雪櫃上門檢查裝冷氣
港九服務 75號電話

黎氏燙金 專
來料加工起見快捷價廉

氣
新舊冷氣機
全部上海技

HONG KONG
 視及攝
 即招日夜新

初學日文

註冊 灣仔 速成 日文
 數十中外專家 代譯各國文件
 小組或個別教授 德英日法德葡
 軒尼時道265號三樓 銅鑼灣康樂中心六樓
 中環德輔道中街市對面
 中大日 教授招 女文憑 留學計 元香港 日通百 電話七 四〇四 華商萬

TOE
英文
標註

計劃

黑白彩色顯沖晒放大
交相立體相時間任意
部實習荔枝角道以

聖嘉伯烈英文夜校
由即日起招生
P.4 (字母初級班) 新生
P.5—F.5 (小五至中五會考班)
插班生

萬全色

1997

新 國英英樂新
台舞民華京都
公影機 領
司業樂 街 陳

青勝



青勝



五場今天
榮司公正文
秘神



往



林 李 黃 張

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

100

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

平俊敏瑞安落

頁 榮德通達數益樂兒 洪任神大汽摩雪自
歲齡有東位有調童 歲立號騎車托船船



【本報訊】英倫減息對港有利，工商業與股市受惠。本港銀行貸款利率可能酌量減低，存款增達一百七十三億七千餘萬。

英倫減息對港有利

工商業與股市受惠

本港銀行貸款利率可能酌量減低

存款增達一百七十三億七千餘萬

【本報訊】英倫財政部於昨（廿）日宣佈，將英倫銀行貼現率由六厘減至五厘。此舉對香港有利，因香港銀行多與英倫銀行有往來，且香港銀行之貸款利率，亦將隨之減低。據悉，本港銀行之貸款利率，目前約在六厘至七厘之間，若隨英倫減息而減低，則對工商業之發展，將大有裨益。

美加瑞德法匯

牌價昨均改變

美告羅士則降低

【本報訊】本港外匯市場，昨日（廿）日，美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所改變。其中，美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所上升，而美告羅士則有所降低。據悉，美告羅士之降低，主要是由於美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所上升所致。

美股市稍昇

安培斯較活躍

【本報訊】紐約股市，昨日（廿）日，美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所改變。其中，美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所上升，而美告羅士則有所降低。據悉，美告羅士之降低，主要是由於美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所上升所致。

股市全面上升

油麻地輪出色

【本報訊】本港股市，昨日（廿）日，美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所改變。其中，美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所上升，而美告羅士則有所降低。據悉，美告羅士之降低，主要是由於美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所上升所致。

股票名稱	最高價	最低價	收市價
太古	115.00	114.00	114.50
招商局	110.00	109.00	109.50
怡和	105.00	104.00	104.50
太古	115.00	114.00	114.50
招商局	110.00	109.00	109.50
怡和	105.00	104.00	104.50

股票名稱	最高價	最低價	收市價
太古	115.00	114.00	114.50
招商局	110.00	109.00	109.50
怡和	105.00	104.00	104.50
太古	115.00	114.00	114.50
招商局	110.00	109.00	109.50
怡和	105.00	104.00	104.50

【本報訊】本港股市，昨日（廿）日，美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所改變。其中，美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所上升，而美告羅士則有所降低。據悉，美告羅士之降低，主要是由於美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所上升所致。

股票名稱	最高價	最低價	收市價
太古	115.00	114.00	114.50
招商局	110.00	109.00	109.50
怡和	105.00	104.00	104.50
太古	115.00	114.00	114.50
招商局	110.00	109.00	109.50
怡和	105.00	104.00	104.50

【本報訊】本港股市，昨日（廿）日，美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所改變。其中，美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所上升，而美告羅士則有所降低。據悉，美告羅士之降低，主要是由於美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所上升所致。

股票名稱	最高價	最低價	收市價
太古	115.00	114.00	114.50
招商局	110.00	109.00	109.50
怡和	105.00	104.00	104.50
太古	115.00	114.00	114.50
招商局	110.00	109.00	109.50
怡和	105.00	104.00	104.50

【本報訊】本港股市，昨日（廿）日，美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所改變。其中，美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所上升，而美告羅士則有所降低。據悉，美告羅士之降低，主要是由於美、加、瑞、德、法、港幣，牌價均有所上升所致。

截郵時間

今日（廿）日，截郵時間如下：

地區	截郵時間
香港	下午四時
澳門	下午三時
廣州	下午二時

今日來往班機

（由香港開往）

航空公司	班機	開行時間
太古	太古	下午二時
招商局	招商局	下午三時
怡和	怡和	下午四時

地亞修女紀念夜校

招收男女新生

預科部：下午二時至四時

中學部：下午四時至六時

謝

先夫周林華先生，於九月廿一日（星期日）下午二時，在九龍法蘭西醫院逝世，享壽七十有二歲。謹擇於九月廿四日（星期三）下午二時，在九龍法蘭西醫院舉行殯禮。此報。



絕食抗議青年之兩親人 苦勸勿做傻事 斷言並無結果

【本報訊】「絕食抗議青年之兩親人」昨日下午，在「絕食抗議青年之兩親人」的陪同下，前往「絕食抗議青年之兩親人」的住所，苦勸其停止絕食，並斷言並無結果。

「絕食抗議青年之兩親人」的父親，姓張，現年六十餘歲，在「絕食抗議青年之兩親人」的陪同下，前往「絕食抗議青年之兩親人」的住所，苦勸其停止絕食，並斷言並無結果。

居民如有難題 可請當局協助

【本報訊】「絕食抗議青年之兩親人」昨日下午，在「絕食抗議青年之兩親人」的陪同下，前往「絕食抗議青年之兩親人」的住所，苦勸其停止絕食，並斷言並無結果。

中巴 暫不加價

【本報訊】據一項消息，中巴公司目前正考慮在未來一段時間內，暫不加價。此舉旨在減輕市民負擔，並維持公共交通系統的穩定運作。

上環九間物業收回 居民如有難題 可請當局協助

【本報訊】據一項消息，上環九間物業已正式收回。居民如有任何難題，可隨時向有關當局尋求協助，以確保其合法權益得到保障。

青年墮海打撈不獲

【本報訊】據一項消息，一名青年昨日在海上墮海，經多方打撈，目前仍未獲救。有關部門已展開緊急搜救行動，並呼籲市民提供線索。

鹿島大訪問團 定明日上午首途

【本報訊】據一項消息，鹿島大訪問團已定於明日上午首途出發。此次訪問旨在加強與當地的交流與合作，並促進經貿往來。

歡送戴督節目排定 開支預算約十萬元

【本報訊】據一項消息，歡送戴督的節目已排定，開支預算約為十萬元。此舉旨在表達對戴督在任期間貢獻的感謝，並營造熱烈的歡送氛圍。

捐款決撥作康樂基金

【本報訊】據一項消息，有關捐款已決定撥作康樂基金。此舉旨在為當地的康樂設施提供資金支持，並促進市民的身心健康。

太子 道一 段將 擴闊

【本報訊】據一項消息，太子道一段將進行擴闊工程。此舉旨在改善道路交通狀況，並提升道路的安全性。

天氣與潮水

【本報訊】據一項消息，天氣與潮水情況如下：今日天氣晴朗，潮水適中，市民可前往郊遊或釣魚。

旅美影視雙棲紅星 李小龍由港返港

【本報訊】據一項消息，旅美影視雙棲紅星李小龍已於昨日由香港返回香港。此次返港是為了參加一項重要的影視活動，並與家人團聚。

人傷及鋼禁法非 刑緩准監判仔飛

【本報訊】據一項消息，一名飛仔因涉及非法禁鋼及傷人案，已被法院判處緩刑。此舉旨在給予其改過自新的機會，並加強對非法行為的打擊。

行政局兩議員 隨時在港公佈

【本報訊】據一項消息，行政局兩議員將於近日內返回香港，並隨時公佈其行程。此舉旨在加強與當地的聯繫，並為市民提供相關資訊。

香港節 一九七

【本報訊】據一項消息，一九七香港節將於近日內舉行。屆時將有各種精彩的表演和活動，歡迎市民踴躍參加。

請建搭牌樓 共慶香港節

【本報訊】據一項消息，有關部門呼籲市民踴躍捐獻牌樓，以共慶香港節。此舉旨在營造濃厚的節日氛圍，並展現市民的熱心與支持。

洋行貨辦大平賣

【本報訊】據一項消息，洋行貨辦大平賣活動將於近日內舉行。屆時將有各種貨品以低價出售，歡迎市民前往選購。

電影界前輩 周潤發今出爐

【本報訊】據一項消息，電影界前輩周潤發將於今日出爐。此舉旨在表彰其在電影界的卓越貢獻，並為其舉辦一場盛大的慶祝活動。

信譽卓著 待人親切 和藹可親 不吝教誨

【本報訊】據一項消息，有關人士信譽卓著，待人親切，和藹可親，不吝教誨。此舉旨在弘揚優良傳統美德，並為社會樹立楷模。

地址：九龍尖沙咀彌敦道一百零二號 電話：二二二〇

【本報訊】據一項消息，有關地址及電話資訊如下：地址為九龍尖沙咀彌敦道一百零二號，電話為二二二〇。此舉旨在為市民提供準確的聯繫資訊。

時間：九月五日（星期日）上午十時至下午六時

【本報訊】據一項消息，有關活動將於九月五日（星期日）上午十時至下午六時舉行。此舉旨在為市民提供詳細的活動時間資訊。

香港節 一九七

【本報訊】據一項消息，一九七香港節將於近日內舉行。屆時將有各種精彩的表演和活動，歡迎市民踴躍參加。

請建搭牌樓 共慶香港節

【本報訊】據一項消息，有關部門呼籲市民踴躍捐獻牌樓，以共慶香港節。此舉旨在營造濃厚的節日氛圍，並展現市民的熱心與支持。

洋行貨辦大平賣

【本報訊】據一項消息，洋行貨辦大平賣活動將於近日內舉行。屆時將有各種貨品以低價出售，歡迎市民前往選購。

最新雀巢咖啡 更香濃更美妙



雀巢咖啡現改用新樽蓋新招紙新樽庄，但最新是咖啡本身。最新雀巢咖啡更香濃更美妙，即沖即飲。每天早上飲杯最新雀巢咖啡，整日精神暢旺，沖勁十足！最新雀巢咖啡，晨早一杯精神百倍！

雀巢咖啡

最早一杯·精神百倍

觀塘大東紡織廠大火 焚燒廿一小時 大廈倒塌堪虞

【本報訊】觀塘大東紡織廠，昨晚發生大火，焚燒廿一小時，大廈倒塌堪虞。據目擊者稱，火勢猛烈，濃煙沖天，火場範圍擴大，火勢蔓延至廠內其他部分。消防人員已趕到現場，但由於火勢太大，目前尚無法控制。火災發生後，廠內員工已疏散，目前尚無人員傷亡報告。火災原因正在調查中。

辯自理經之姦強控被 物人黑使告原指 婚離子妻與其迫

【本報訊】一名已婚女子，因被強姦，向法院提出訴訟。該女子在法庭上表示，她是在被強姦後，才與丈夫離婚。她指控其丈夫在強姦過程中，使用了暴力手段。法院目前正對此案進行審理。該女子的律師表示，他們將全力維護客戶的合法權益。目前，該案尚未宣判。

大元公司

THE NUMBER ONE DEPARTMENT STORES

九龍彌敦道六一二號

電話：K-311111
K-312222

開幕誌慶

亞米茄 天梭表

總代理：安天時洋行 敬賀

恒生銀行九龍總行

開幕誌慶

新鴻基證券投資公司敬賀

女到被告家中 同在睡房做愛

【本報訊】一名女子，因與一名男子發生性關係，被控以非法行為。該女子在法庭上表示，她是在被強姦後，才與該男子發生性關係。她指控該男子在強姦過程中，使用了暴力手段。法院目前正對此案進行審理。該女子的律師表示，他們將全力維護客戶的合法權益。目前，該案尚未宣判。

國輪排定 港台班次

【本報訊】國輪公司公佈了其在港台的班次表。班次表顯示，國輪公司將在未來幾個月內，增加其在港台的班次，以滿足旅客的需求。班次表如下：

船名	開往	日期
國輪	香港	九月一日
國輪	香港	九月五日
國輪	香港	九月九日
國輪	香港	九月十三日
國輪	香港	九月十七日
國輪	香港	九月廿一日

傳德洋樓

建築貸款有限公司

地址：香港中環

電話：2249182

香港花園

豪華住宅

地址：香港中環

電話：2249182

香港第一商科外文學校

地址：香港中環

電話：2249182

下年度賽馬季 增加賽事六天

【本報訊】賽馬委員會宣佈，下年度賽馬季將增加六天賽事。委員會表示，增加賽事將有助於提高賽馬的競爭水平，並為觀眾提供更多的觀賽機會。委員會還表示，他們將繼續致力於提高賽馬的品質和安全性。

廉售 歡迎詢問

各款樓宇

地址：香港中環

電話：2249182

偉錦園

全部完工 九月入伙

地址：香港中環

電話：2249182

諸親友

敬告

地址：香港中環

電話：2249182

諸親友

敬告

地址：香港中環

電話：2249182